

JACOB

JACOB LEKHA THOT

Tahsan anatoh in asodoh

Nasei chu bol in: natahsan dung juiyin hingin!

Jacob lekhabu sung thu umdan

Jacob hin koima dat neilouva adih chu seijeng ahi ti geldoh masan. Ajuh chu aman maipha velouva Pakai lunglhaina bou ahol ahi. Ama hin lungput dihloho le chonna dihlo ho thudol aseih ahi. Aman thupéh somnga le li vei einei nau alekhabu jih sunga hin akimun, aman tahsanna hinkho theng le adih chu iti manding ahi eiseipeh uve Jac 1:27. Ama thuhil hi Kitepna Lui (OT) a Thuchihbu tobang ahin chule Kitepna Thah (NT) a Pakai Yeshuan Mol chungá athuhil Matt 5:7 banjopna ahi. Athuhil hi ngailutna neiya, kineosah a, chule thoh hattah'a i-nitin hinkhouva isodoh diuin eitemun ahi. Jacob hin ithusei nau lei hi ithunun louva ahileh aphot loudan, chule mihaoho khohsah a, avaicha ho ijaselouna, hou kikhopna mun'a bollou ding ahi thujong eiseipeh uve (Bung 2). Kiletsah hoithoa umho le Pathen alung gel-a jana neilou ho umchan juilouva, Pathen ging a, Pathen'a kingaiho kineosah a chule Pathen tahsanna hinkho man joh ding thua hilna eineiyu asung thu nasim teng nahet chet ding ahi.

Lekhathot jihpa chule ajih kum

Hiche lekhabu jih dinga ginchat umpen chu Pakai Yeshua penjouva Joseph le Mary in ahin-hon chapa masapen Jacob hi ahi. Amahi Jerusalem Houbunga lamkai, Houbunga le gamkaiya thusei jathei mi khat in akihei (Sol. 15:13-21). Hiche lekhabu hi Kitepna Thah (NT) a akijih masa loitah AD 40 le 50 sunga kijih hinte tin, ginchat aume.

Ipi dinga ajih ham?

Christian hinkho kitihi itahsan chu anatoh a sodoh ding ahi, tithua Christian ho hilna dinga Jacob lekhatot hi kijih ahi akiti 2:14-20. Hiti chun tahsan le natoh kiti hi kithokhom, hing khom'ah ahi. Yeshua natahsan le Yeshua bolbol apha chu bol'in tina ahi.

Salam thu

¹ Hiche lekhatot hi Pathen le Pakai Yeshua Christa soh, Jacob a kon ahi. keiman Judah mi atahsan ho Israel phungsom le ni gamtina kitecheh ho henga dinga kajih ahi. Chibai!✧ ² Sopi deitahtehe, nangho hahsatna hon nahinphah tenguleh, hichu hachangpa kipana dinga chanpha changin kingaitouvin. ³ Ajehchu natahsanu chu akipatep tengleh, natahsan chu khanglen ding ahi ti naheuve. ⁴ Hijehchun khansah un, ajeh chu nathoh hatnau chu ahung khan'a abulhin tengleh nangho nabulhinuva chule nachamkim uva, imacha kiphahsamna neilou nahi dingu ahi. ⁵ Nanghon chihna na-ngaichat uva ahileh, hongphaltah IPathen'u

✧ **1:1** Matt 13:55; Mk 6:3; Act 15:13; Gal 1:19

koma chun thum'un, chutileh Aman napeh dingu ahi. Nathum jeh uva chu Aman nahouset louhel dingu ahi. ⁶ Hinlah Ama koma nathum tenguleh Pathen bou natahsan chu kicheh hen. Lunglinglau hih un, ajeh chu atahsan detlou mi chu twikhanglen kinong le detna neilou huimut lon le tobang hiding ahi. ⁷ Hitobang mi chun Pakaiya kona imacha muding kinepna neihih hen. ⁸ Amaho kiphaldohna chu Pathen le vannoiya kihom khen'ah ahiuvin, chule abol jouseu chu detna neilou ahiuve. ⁹ Tahsan cha avaicha hon kisonna ding khat chu aneiyuve, ajeh chu Pathen in amaho ajabol ahitai. ¹⁰ Chule mihao ho chu Pathen in asuhnemu chu kithang-atnan neijou hen. Amaho chu loujaova pahcha neocha tobanga mola ahitaue. ¹¹ Nisa sat chu ahungsa cheh cheh in hampa chu asang gop in: Pahcha neocha chu apul in chule ahoina jong amollha jitai. Hitobang a chu, mihaoho jong athilbol doh jouseu toh mollha jeng diu ahiuve.

Lhepna le patepna

¹² Patepna le lhepna a thoh hattah'a pang ho chu Pathen in phatthei aboh ding ahi: Chujoutah chule Pathen in Ama ngailuho athutep hinna lallukhuh chu amahon asan dingu ahi. ¹³ Chule nanghon lhepna nato tenguleh geldoh un, "Pathen in eilhep patep ahi" tin hinsei hih beh un. Pathen chu thil dihlou bol dingin akilhem patep khapoi chule Ama chun koima alhem khapoi. ¹⁴ Lhep patepna hi eima ho lung ngaichatna a hung kipanjia hichun eidoha boljiuva chule eipui

☆ **1:10** Isa 40:6,7

mang jiu ahi. ¹⁵ Hiche lung ngaichatna ho hin chonset natoh ahin sodohji ahi. Chule chonset chu akhangtou dia akiphal teng leh, hichun thina ahin sohdoj ji ahi. ¹⁶ Hijeh chun sopite, puimang theiyin umhieh'un. ¹⁷ Ipi hileh apha le achamkim chu I-Pau Pathena hungkon ahi, Ama chun van hoa vah jouse asem ahi. Ama akichonle theile banga kikhel jing ahipoi. ¹⁸ Ama chun eiho dinga Athutah chu eipeh tah jeh uva pengthah dia eilhendoh u ahi. Chule eiho hi athilsem jouse lah a agou manlu tah chu ihung hiu ahitai.

Thungaina le natohdohna

¹⁹ Kasopi deitahtejo, hiche hi heuvin, nangho thungaina lama gang uvin lang, thuseiyin kino hih un. ²⁰ Mihem lung hanna hin Pathen ngaichat chonphatna ahin lhutpoi. ²¹ Hijeh chun, anen anamse chule na hinkhouva aphilou jouse chu paidoh un, chule Pathen in nalunguva akhum Thu chu kisanun, ajeh chu hichun na lhagaovu ahuhhing thei ahi. ²² Pathen Thu chu moh ngaitho hih un. Pathen Thun asej chu bolteiyun. Achuti louva ahileh nang le nang ki-ngolbol nahi ding ahitai. ²³ Ajeh chu nangman Thu chu nangaiya chule najui louva ahileh, phatvet a namai vea tobang nahi ding ahi. ²⁴ Nangma le nangma nakivet jouva nache mang tengleh, itobang lim pua nahi nasumil jitai. ²⁵ Hinlah nangman nachamlhat sahthei achamkim kei dan chu chingthei tah'a navet a, chule hichun ipi asej nasuh mil louva najui leh, Pathen in hichu nabol jeh a phatthei naboh ding ahi. ²⁶ Nangma hou ngaisah a nakigel a

ahia nakam nathunun louva ahileh, nangma tah kingol bol nahin, na Pathen hou chu pannabei hiya ahi. ²⁷ Pa Pathen mitmua hou thengsel le adihtah chu-meithai ho chule nuneilou le pa neilou ho alunglhah nauva gakhotoa chule vannoiyn suhboh ding jahnom lou hiya ahi.

2

Langnei jeh'a phosalna

¹ Kasopi deitahte, loupitah IPakaiyu Yeshua Christa tahsanna neiya nakiseiyuva iti dana nanghon khohsah tum naneitheiyu hintem? ² Vetsahnan, nakikhop nauva chun khat tou ponsil lultah le von mantamtah kivonin hung henlang, chule midang khat avaicha le vonnen deh'a kivon khat jong chu hung lut taken lang, ³ Nanghon mihaopa chu khohsah tum le touna nomlai peuvn lang, hinla avaicha pa jah a chun nangma hikom a khu nagadin thei ahi ahilouleh tollhanga hi natouthei ahi natileu, hi chun-⁴ Hiche dat neiya nathil bol'u chu lungthim gilou puihoi nahi u hilou ding ham? ⁵ Kasei hi ngaiyun, kasopi deitahte, Pathen in vannoiya hi avaicha chu tahsan naa hao dinga alhendoh hilou ham? Ama ngailuho dinga Lenggam atep peh chu amaho chun alo dingu hilou ham? ⁶ Hinlah nanghon avaicha ho chu nahsah mon nabol tauve! Mihao ho chu nabolseuva le thutanna'a na puilut jiu hilou ham? ⁷ Amaho tah chun Yeshua Christa chu ataitomuva, amin ja um chu nakipoh u hilou ham? ⁸ Henge atahbeh in, nanghon Pathen Thubua dan juidia kisei: "Na heng nakom chu nangma na kingailut bangin

ngailun,” kiti chu najui uleh aphaï.✧ ⁹ Hinlah nanghon khat sanga khat he bol nahiuva ahileh, achonseah nahiuve. Danthu sukeh athemmoa nahi tauve. ¹⁰ Ajeh chu dan jouse nit a khat sukeh a chu Pathen danthu jouse sukeh to kibanga ahi. ¹¹ Ajeh chu Pathen, “Jon bol hih in,” tipa mama chun, “Tolthat hih in,” jong ati ahi. Hitia chu nangman mi natha a, jon nabollou chu hijongleh nangman dan chu napalkeh ahitai.✧ ¹² Hijeh achu, ipi nasei hihen ahilouleh ipi nabol hijongleh, nangma nacham lhatsah dan chun nathu atanding ahiye. ¹³ Midang chungah hepina neilou chu amaho chungah hepina kipelou ding ahi. Hinla nangma hepina nei nahia ahileh, Pathen in nachung thu atan teng nahepi ding ahi.

Natoh bei tahsanna chu athisa ahi

¹⁴ Kasopi deitahte, Nanghon katahsan aume tiuvin lang, hinla nachonnaa navetsah umhieh taleh ipi phatchomna hin tem? Hitobang tahsanna chun koipen ahuhhing jou dem? ¹⁵ Vetsahnan, nangman sopipa ahilouleh sopinu khat chu neh ding neilou ahilouleh silding neilouvin um henlang, ¹⁶ chule nangman, “Damselin, nikho pha mangin; lumsan chule neva set'in”—tinlang, hinla nangman hichepa chu anneh ding pelou ahilouleh silding jong pelouvin umle chun, hichun ipi phatna aboldoh em? ¹⁷ Hijehchun, nangman, tahsan jengseh aphachompoi ti namutai. Thilpha bolna asodoh louva ahileh, hichu athia le pannabei ahije.

✧ **2:8** Thempu Dan 19:18 ✧ **2:11** Potdohbu 20:14; Danbu Ni Na 5:18; Potdohbu 20:13; Danbu Ni Na 5:17

18 Tun hiche hi koiham khattouvin anelkal theiye, “Tahsan neiloi aumin, abang khatloi chun thilpha abol theiye” atiuve. Hinla kasei ahi, “Nangman thil pha nabol louva ahileh iti natahsan chu neimusah thei ding ham?” Keiman ka tahsan chu ka tohphat'in navetsah inge. 19 Nangman tahsan kaneiyee nati, ajeh chu Pathen khat ahi ti na tahsan e. Nangdin apha! Lhagao gilouho jengin jong hiche hi atahsanun, chule akichat nauva kihot hot ah ahieuve. 20 Itobanga ngolkai hitam! Tahsan chu anatoh beiya athisa ahiti namuthei tah em? 21 Ipuluiyu Abraham chun achapa Isaac chu maichama akatdoh jeh a athilbol chun Pathen mitmua chondih tia kisima ahi geldohlou nahiu vem?☆ 22 Nanghon atahsan le athilbol ho chu achekhom e, ti namuuve. Atahsan chu anatoh in asuh chamkim ahitai. 23 Hitichun Pathen Thubun aseidung jui in, “Abraham'in Pathen atahsanin, Pathen in atahsan jal in chonpha tin ama chu asim tan ahi.” Ama chu Pathen golpa tinjong akikouve.☆ 24 Chutichun, eihon ithilbol jeh uva Pathen anga midih hina chu ichan theiyu ahin, tahsan jengseh a kon ahipoi, ti imudoh tauve. 25 Rahab notinu chu vetsahna chom khat ahi. Amanu hi athilbol jal'a Pathen anga midih hina chu chang theiya ahi, ajeh chu aman gam velhi teni chu asel a chule lampi chom lama bitkei cha asoldoh jeh ahi.☆ 26 Haitheina hu aumlouleh tahsa phatchomna aumlou tobanga hi, thilpha bolna natoh ho beiya tahsan chu athi

☆ 2:21 Semtilbu 22:1-14 ☆ 2:23 Semtilbu 15:6; 2 Thusimbu 20:7; Isa 41:8 ☆ 2:25 Joshua 2:1-21

ahibouve.

3

Thuseidohna lei

¹ Sopi deitahte, mitampi hi houbunga mihilin pang hih un, ajeh chu ahila pangho chungu thutanna chu gihjo cheh ding ahi. ² Ahimongin, eiho jousen sukhel tampi ineijiuve. Ajeh chu eihon ileiyu kithunun jou leuhen, eiho chamkim ihi dingu ahi chule thil danga jong kitim jou ihi dingu ahi. ³ Eihon sakol lentah khu idei dei nauva ichesah theina dingugin akamdal ikoipeh uvin ahi. ⁴ Chule Kong innei lenpitan jong chu ahehna neocha a chu atolpan achesah nomna lam lama aheiya, hui hat jongleh athunun ahi. ⁵ Hitobang maa chu lei hi thil neocha thil thupi tahtah ho seithei hiya ahi. Ahin mei-am neocha khat in gammang lentah akah lhah jengthei chu ahi. ⁶ Chule leigui hi mei kong tobang ahi. Hiche hi vannoi gitlouna dimset, natahsa pumpi suboh ahi. Hiche hin nahinkho pumpi meiya ahalthei, ajeh chu hiche hin meidil meikou chu akahsah ahi. ⁷ Miho hin ganhing jouse, vacha ho, a-op a kitholho chule ngaho avah ngoi theicheh-e, ⁸ Hinlah koiman lei hi avah ngoi joupoi. Hiche hi kicholdo theilou le gilou, thina thei gu dimset ahi. ⁹ Khatvei kom le hiche hin IPakaiyu le Pachu avahchoiyin, chule khatvei kom le Pathen lima kistem chu agaosap jin ahi. ¹⁰ Chutia chu kamhom khat ma a kona chu phatthei bohna le gaosapna hung kisunglha khom jia ahi.

☆ 3:9 Semtilbu 1:26

¹¹ Twinah khat a kona chu twi thengsel le twi kha putdoh khom ngaiyem? ¹² Theichang phungin olive ga asodoh theija ahilouleh leng piguiyin theichang ga asodoh theyem? Ahipoi, nangman twitheng chu chitwiya konin nathaldoh thei poi.

Chunga kon chihdohna

¹³ Nangma nachih a chule Pathen lamlah ho chu nahet a ahileh, jabolna lama hinkho naman chu aphotchenna hihen chule chihna a kona natohpha kineosahna hinsodoh hen. ¹⁴ Hinlah nanghon kithangthip tona naneiyuva chule nalunguva chang phatchomna hollea nahileh, thutah lekhuna a kiletsahna pum le jouvin thu seihih un. ¹⁵ Ajeh chu kithangthip le chang phatchomna holna ho hi Pathen'a hungkon chihna chu ahipoi. Hiti hohi leiset thudol, lhagao thu hilou chule lhagao gilouva kon joh ahi. ¹⁶ Ajeh chu, kimit thipna le chang phatchomna umna mun a chu phatlouna jouse le kitomona namu ding ahi. ¹⁷ Hinlah, chungna kona chihna hi amasapen a atheng ahi. Chujongleh chamna ngaichatna, phat jousea lungneng, chule midang thua jong nung nom tina ahi. Khotona dimset le thilpha bolna asodoh in ahi. Koima lama langkaina aneipon chule lungdih pun aum jinge. ¹⁸ Chule kicham ding deiho dinga chamna muchi kitu ding chule chonphatna tohga chu amuding ahitai.

4

Vannoi toh kihou theina

¹ Nalah uva kinah le kidel ho hi ipia kon ham? Nasung uva ngaichat dihloou ho chu kidouva hilou ham? ² Naneilouvu chu na deiyun, hichu mutei na gongun chutia na got nalamun nathat jiuve. Mi dang thilnei nathangseuvin, hinla na neithei pouvin, hiti chun nanghon gal nasatun amahoa kona lahdoh pehdng na gouve. Ahijeng vang'in, nanghon nadeiyu chu nanei theipouve, Pathen koma nathum loujeh u ahi. ³ Chule nathum jeng vangun namudeh pouve, ajeh chu nalung gonu chu abona dihloou ahi-nang ho nopsahna ding bou na deijeh u ahi. ⁴ Nangho jonbolteho! Vannoito kigolvop theina hin Pathen melma a nasemu ahi geldoh lou nahiu vem? Seikit inge: Nangho Vannoito na kigolvop uva ahileh, Pathen melma a kisema nahiu ahitai. ⁵ Pathen Thubun Pathen Lhagao isunguva cheng hin thangetna a eidip dimu ahi kiti hi ipi nagel uvem? ⁶ Hinlah Ama hin hitobang lung gitlou ngaichatna idou jouna dinguva lungsetna eichan cheh joh u ahi. Pathen Thubun, "Pathen in akiletsah ho adouvin, akineosah ho akhoto'e," ati. ⁷ Hitichun, Pathen masanga kineosah un. Diabol chu douvun chutileh nanghoa konin jamdoh tante. ⁸ Pathen kom nailut un, chutileh Pathen in nahin nailut dingu ahi. Nakhut u sutheng un, michonse nangho; nalungu sutheng un, ajeh chu nangho Pathen le vannoi kakah ah nalungthimu akikehsotai. ⁹ Nathilbol chunguva kisahna mitlhi longdoh hen. Lungkhamna le lunghemna tahbeh soh hen. Nuina sangin kana, chule kipana sangin lhasetna sohen. ¹⁰ Pakai

☆ 4:6 Thuchihbu 3:34

masanga kineosah un, chuteng Aman jabolna'a nadopsang ding u ahi.

Sopi khat chung a thutanna

¹¹ Kasopi deitahte, khat in khat dounan thuse seihih un. Nangho naki oimo touva chule khat in khat chung thu natan u ahileh Pathen danthu chu oimoa chule athutana napanu ahitai. Hinla naboldiu dol chu danthu najui diu bou ahin, athutan ding nahi lou u ahi. ¹² Danthu pea pang Pathen bou chu Thutanpa ahi. Ama bou chu huhhingthei ahilouleh sumangthei hiya ahi. Achutileh, nangman naheng nakom chung a thutan theina ipi thu naneiyem?

Jing nikhoa ding in kiletsah hih in

¹³ Tun veuvin, “Tuni ahilouleh jing tengleh khopi khat a gacheu hitin chule chuche mun a chun kum khat ga-umu hite. Chumuna chun sumkol gakiveiyu hitin chule sumpung holuhite,” natiuve. ¹⁴ Jing nikhoa itobang hinkho naman diu nahet uvem? Nahin khou chu jingkah twimeitobang ahi-hikoma chomkhat uma, chujoule chemang tobang ahi. ¹⁵ Gahsei dia pha chu, “Pakaiyin eidei peh u ahileh eiho hingu hitin chule hiche ahilouleh khuche bolu hite,” tiuvin. ¹⁶ Achuti louva natoh gon uva nakiletsah piuva ahileh hitobang kiletsah a thusei chu phalouva ahi. ¹⁷ Geldohun, nanghon nabol ding u chu chonset ahi.

☆ **4:13** Thuchihbu 27:1

5

Mihao ho phosalna

¹ Hinveevin, nangho mihao hon: Kap'un chule lunghem pumin maoleuvin, ajeh chu tijat um hahsatna ho jouse na masanguva aume. ² Nagou thilhou amonlha gamtai, chule napon hoitah tah hou jong nget in ane heng gamtai. ✧ ³ Na sana hou le na dangka hou panna bei asoh gamtai. Na gou thil hou na sahlut u chun na tahsau chu meikah banga aneh mang ding ahi. Hiche gou nakhol khomu chu thutan nikhoa dinga nangho dounaa hung pang ding ahi. ⁴ Ajeh chu ngaiyun! Naloulhou atohman nalhimlhah peh hou ka awgin ngaiyun. Atohman napehlou hou chun nangho dounan kho ahin samui. Ajeh chu nalouuva tohman napehlou hou kana aw chu Van Pakai sepaite nakolsunga ahung lhung tai. ✧ ⁵ Nanghon leiset chung a hi nomsatah a nahinkhou namanu ahin, na ngaichat chasunu chu nasuh bulhit u ahi. Nangho nakivah thaovu hi nakithana diu nikhoa dinga nahi tauve. ⁶ Nanghon sukhel neilou ho chu themmo nachanuva chule natha vangun, amaho chun nalethuh pouve.

Thoh hat tothoa taojing

⁷ Sopi deitahte, Pakai hungkilena ding na-nga nauva thoh hat un. Loubol mipan thoh hattah'a goju masa le goju nunung angaji khu ngaito uvin. Amaho chun chang amina chang atphat man lutah chu kinem tah in angah uve. ⁸ Nangho jong thoh hat'un, lung det'un, ajeh chu Pakai hung

✧ 5:2 Matt 6:19 ✧ 5:4 Danbu Ni Na 24:14,15

na ding anaitai. ⁹ Sopite, khat le khat kiphun lou jenun, achuti louleh themo changin umget uvinate. Ajuh chu veuvin-Thutanpa chu kot'a adinge! ¹⁰ Kasopi deitahte, thohhatna thudola avetsahpi dingin, Pakai mina thusei themgao ho veuvin. ¹¹ Thohgimna thoh jouho eihon jabolna lentah ineiyuve. Vetsahnan, nanghon Job thoh hat chu nana heuve. Ajonaa Pakaiyin ichan geiya akhoto hitam, ajuh chu Pakai hi lungset dimset le khoto them ahi.✧ ¹² Ahin adehset'in, kasopiteho, van panin ahilouleh lei panin, ahilouleh ipi pen min hijongleh kihahsel hih beh un.✧ ¹³ Nalah uva hahsatna thoh um'em? Natao jing diu ahiye. Chule thangvahna ding ajuh neihon Pakai chu avahchoi jing diu ahi. ¹⁴ Nalah uva ana damlou um'em? Nanghon houbung upa ho ahunguva, nachung uva Pakai mina thao anuuva chule taona aneina dinguva nakou diu ahi.✧ ¹⁵ Hitobanga tahsan neitah a taona chun ana chu adamsah a, chule Pakaiyin nadamsah dingui ahi. Chule nanghon chonsetna chu nana bolu ahileh ngaidam chang ding nahi- uve. ¹⁶ Na dam theina dingun nachonset'u khat in khat koma phong unlang, chule khat chu khat dingin taovun. Michonpha lung gutten'a ataona chun thaneina lentah aneiyin chule kidangtah ahinbol doh e. ¹⁷ Elijah chu eimaho tobangbep mihem ahin, chuti ahijeng vang'in lung giltah a gojuh louna dinga ataova ahileh kum 3 le akeh leiset a go ajutapon ahi.✧ ¹⁸ Chutah in

✧ 5:11 Job 1:21,22; 2:10; Labu 103:8 ✧ 5:12 Matt 5:34-37

✧ 5:14 Mk 6:13 ✧ 5:17 1 Lgt 17:1; 18:1

ama ataokit in ahileh vana konin go ajun chule leiset'in aga asodohtai.☆ 19 Kasopi deitahteho, nalah uva thutah'a kona avahmanga naumuva ahinlepui kitah auma ahileh, 20 Koi hita jongleh michonse hin lepuiya chu, hiche mi chu thinaa kona huh doh ahin chule chonset tampi ngaidamna ahinlhut ding ahi☆

☆ 5:18 1 Lgt 18:42-45 ☆ 5:20 Thuchihbu 10:12; 1 Pet 4:8

PATHEN LEKHABU THENG
The Holy Bible in the Chongthu Dialect of India

Copyright © 2020 Chongthu Bible Translation Team

Language: Chongthu (Chin, Thado)

Dialect: Chongthu

This is a draft copy of a work in progress. It will be updated.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Apr 2024 from source files dated 9 Apr 2024

3254801d-c34e-5c2b-be2e-99bf486ad253